

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/38/334/Add.1
7 November 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать восьмая сессия
Пункт IIЗ повестки дня

ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

Департамент Организации Объединенных Наций
по международным экономическим и социальным
вопросам

Замечания Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи свои замечания по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному "Департамент по международным экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций" (A/38/334).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Замечания Генерального секретаря

1. Доклад Объединенной инспекционной группы (ОИГ), озаглавленный "Департамент Организации Объединенных Наций по международным экономическим и социальным вопросам", представляет собой одно из ряда исследований, проведенных в ответ на предложения Комитета по программе и координации (КПК), Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи с целью рассмотрения хода осуществления резолюции 32/197 Ассамблеи от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций. В докладе содержится обзор деятельности Департамента.

2. Одна из главных целей резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи заключалась в том, чтобы постепенно объединить в одном организационном подразделении функции, относящиеся как к межотраслевым исследованиям и анализу, так и к межсекторальному анализу программ и планов в экономическом и социальном секторах системы Организации Объединенных Наций. Эти функции, порученные Генеральным секретарем в соответствии с пожеланиями Генеральной Ассамблеи Департаменту по международным экономическим и социальным вопросам (ДМЭСВ) и изложенные в бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/161 от 28 марта 1978 года, заключаются в том, чтобы:

а) подготавливать на регулярной основе глобальные экономические и социальные исследования и прогнозы для оказания помощи Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету в осуществлении возложенных на них обязанностей;

б) выявлять возникающие экономические и социальные вопросы международного характера и доводить их до сведения правительств;

с) проводить межсекторальный анализ и синтез вопросов развития и подготавливать надлежащие рекомендации в соответствии с требованиями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

д) проводить исследования и анализ в тех экономических и социальных секторах, которые не входят в сферу компетенции других подразделений, органов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и которые необходимы для оказания поддержки Департаменту в исполнении его других функций;

е) проводить межсекторальный анализ программ и планов в экономическом и социальном секторах системы Организации Объединенных Наций.

/...

3. Генеральный секретарь принимает к сведению данную инспекторами общую оценку деятельности Департамента по осуществлению этих функций. Он согласен с инспекторами в том, что такая деятельность должна быть усилена, и с удовлетворением отмечает признание ими происшедших улучшений и того факта, что Департамент сталкивается с рядом ограничений, от него не зависящих.

4. Генеральный секретарь отмечает, что в докладе содержится ряд конкретных и критических замечаний по некоторым аспектам деятельности Департамента. Там также присутствуют замечания, с которыми он не может согласиться. Генеральный секретарь понимает, что оценивая деятельность Департамента, инспекторы столкнулись со сложной задачей. Это - крупный Департамент; основные вопросы, которыми ему приходится заниматься, отличаются широким диапазоном и, зачастую, сложностью; кроме того, характер его работы постоянно меняется в соответствии с изменением проблем, стоящих перед межправительственными органами, а число обслуживаемых Департаментом межправительственных органов весьма велико. Достаточно сложно выносить суждения, которые основываются на общем знании организационной структуры Департамента; значительно сложнее излагать позиции по вопросам, требующим знакомства с существом и техническим содержанием работы. Например, об этом свидетельствует утверждение инспекторов о том, что лишь некоторые из подготовленных ДМЭСВ документов "были достаточно целенаправленными, в результате чего обсуждение в межправительственных органах имело менее практический и конкретный характер, чем того можно было ожидать". Давая подобную оценку, инспекторы дали широкую оценку как существу документов, так и их отношению к прениям в межправительственных органах. Генеральный секретарь полагает, что подобные суждения должны основываться на процессе объективной оценки, как это предлагалось самими инспекторами.

5. Генеральный секретарь отмечает, что доклад о деятельности ДМЭСВ является одним из докладов ОИГ, направленных на рассмотрение прогресса, достигнутого в области перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь далее отмечает, что заключительный доклад должен быть подготовлен в 1984 году и, как отмечают инспекторы, этот доклад будет касаться ряда связанных сложных вопросов и проблем, имеющих последствия для Секретариата или системы Организации Объединенных Наций. Инспекторы перечислили некоторые из этих вопросов в настоящем докладе. Эти вопросы включают: степень, в которой требуются унификация и обратная связь между деятельностью в области технического сотрудничества и связанной с этим исследовательской деятельностью, и вопрос о том, как наилучшим образом достичь такой унификации; каким образом можно провести четкое различие между глобальными или межотраслевыми исследованиями и анализом и секторальными исследованиями, одновременно обеспечив обратную связь между ними; каким образом можно обеспечить, чтобы организации системы

Организации Объединенных Наций сотрудничали и получали взаимную выгоду от проводимых ими исследований и анализа, и каким образом можно разграничить компетенцию каждой организации, с тем чтобы избежать чрезмерного дублирования усилий; каким образом можно укрепить межсекторальный анализ, с тем чтобы он стал основой для общесистемного среднесрочного планирования; какие критерии необходимы для определения того, каким образом можно распределить ресурсы и соответствующую работу среди различных подразделений Организации Объединенных Наций; как наилучшим образом можно содействовать более согласованной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций по выполнению рекомендаций резолюции о перестройке; и как можно наилучшим образом определить роль региональных комиссий для обеспечения наиболее эффективного распределения функций между комиссиями и другими элементами системы Организации Объединенных Наций с учетом ограниченных ресурсов.

6. Генеральный секретарь считает, что точное понимание таких связанных вопросов и их отношения к работе организационных подразделений, учрежденных в связи с перестройкой, является существенно важным для того, чтобы доклады ОИГ о работе основных департаментов, созданных для проведения перестройки, не были чрезмерно ограниченными и недостаточно полезными.

7. В этой связи обращается внимание на решение 37/442 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономических и социальных секторов системы Организации Объединенных Наций, в котором, в частности, содержится просьба к Генеральному секретарю провести обзор и представить Ассамблее доклад об осуществлении всех аспектов резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи в ходе очередного рассмотрения вопроса на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. При подготовке своего доклада Ассамблее Генеральный секретарь будет полностью учитывать доклады ОИГ об отдельных департаментах или отделениях, а также ее окончательный доклад о перестройке.

8. Генеральный секретарь также отмечает, что, признавая успешную деятельность ДМЭСВ по организации более систематических связей между своими исследованиями и исследованиями других подразделений, инспекторы отмечают трудности, возникающие при координации исследовательских мероприятий, проводимых различными организациями. В своих постоянных усилиях по рационализации работы Организации в целях обеспечения более тесной координации и согласования исследовательской деятельности Генеральный секретарь изучит все имеющиеся у него возможности, в частности, на основе процесса совместного планирования и разработки программ, связанного с подготовкой будущих среднесрочных планов и, насколько это возможно, на основе существующего механизма Административного комитета по координации (АКК).

/...

Конкретные замечания

А. Функции и организация

Рекомендация 1

9. Генеральный секретарь выражает согласие с тем, что, учитывая необходимость содействия эффективности системы Организации Объединенных Наций в целом, вопрос о разделении сферы ведения Департамента по международным экономическим и социальным вопросам неизбежно связан с вопросами, затронутыми ранее в настоящем документе (пункт 5).

10. Генеральный секретарь внимательно изучил предложение инспекторов о том, чтобы рассмотреть вопрос о переводе трех подразделений ДМЭСВ в Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития (ДТСР), а именно Сектора энергетики, Отделения по фискальным и финансовым вопросам и Секции минеральных ресурсов Отделения экономики и технологии освоения океана.

11. Изменения в области энергетики являются важными для оценки мировой экономики в краткосрочном и долгосрочном планах. Поэтому анализ тенденций в этой области представляет собой составную часть текущего экономического анализа и долгосрочных перспектив. В области исследований по проблемам энергетики используется та же методология, что и в других областях экономического анализа и прогнозирования, и она требует тесного взаимодействия сотрудников, специализирующихся в использовании этих методов. Кроме того, отмечается, что во исполнение раздела III резолюции 32/250 на Департамент была возложена ответственность за деятельность в области новых и возобновляемых источников энергии.

12. Работа ДМЭСВ в фискальной и финансовой областях в основном состоит из исследований, ориентированных на принятие конкретных мер. Что касается международного налогообложения, то исследования ДМЭСВ являются основой для работы групп экспертов, в рамках которых специалисты по вопросам налогообложения из развивающихся и развитых стран проводят обсуждения, основанные на обмене мнениями, в результате которых вырабатываются позиции, приемлемые для обеих групп. Такие позиции уже воплощены в Типовой конвенции Организации Объединенных Наций о двойном налогообложении между развитыми и развивающимися странами, и в настоящее время ведется работа по разработке предложений, касающихся международного сотрудничества, направленного на борьбу с уклонением от международных налогов. Что касается мобилизации личных сбережений, то работа ДМЭСВ направлена на то, чтобы заложить основу для разработки предложений по вопросам политики, которые развивающиеся страны могут считать полезными в своей деятельности по мобилизации более значительного объема финансирования в целях развития.

13. Исследования, проводимые Секцией минеральных ресурсов Отделения экономики и технологии освоения океана, связаны не с деятельностью в области технического сотрудничества, а скорее с анализом взаимосвязи горнодобывающего сектора и мировой экономики, в частности, снабжения

минеральными ресурсами и роста мировой экономики. Кроме того, следует подчеркнуть, что в глобальном контексте исследования в области глубоко-водных полезных ископаемых, осуществляемые отделением, имеют большое значение для проводимых Департаментом текущих исследований экономических перспектив.

14. Генеральный секретарь считает, что глобальные исследования, осуществляемые в области энергетики, финансовых и бюджетных вопросов, а также в области полезных ископаемых, по-прежнему являются функцией, надлежащим образом возложенной на ДМЭСВ в соответствии с положениями пункта 62 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи.

В. Исследования и анализ

1. Отношения между исследованиями и вопросами политики

15. При подготовке проектов докладов, как правило, проводятся консультации с соответствующими подразделениями как в рамках, так и вне Департамента. Заместитель Генерального секретаря и сотрудники его канцелярии осуществляют обзоры докладов, при этом основное внимание уделяется тем докладам, которые оказывают воздействие на вопросы политики. Многие документы готовятся после проведения межучрежденческих консультаций, при этом нередко используются инструменты АКК.

16. Генеральный секретарь считает, что по инициативе руководителей программ должны по-прежнему проводиться неофициальные консультации по существу докладов. Кроме того, следует по-прежнему строго соблюдать установленные процедуры их проверки.

2. Взаимообогащение исследований и технического сотрудничества

Рекомендация 3

17. Генеральный секретарь поддерживает рекомендацию инспекторов и разделяет их мнение о том, что основное внимание в этом направлении следует уделять тому, в какой степени необходимы интеграция и обратная связь при осуществлении мероприятий в области технического сотрудничества и глобальных исследований.

18. Генеральный секретарь также поддерживает мнение инспекторов о том, что средства достижения подобной интеграции с помощью структурных и процедурных реформ необходимо рассматривать с учетом рекомендации Генеральной Ассамблеи о том, что эти два вида деятельности должны быть распределены между двумя отдельными организационными подразделениями. ДТСП и ДМЭСВ проводили обзоры политики и консультации, включая повторное назначение персонала; в настоящее время оба департамента занимаются изучением практических мер по развитию дальнейшего сотрудничества.

3. Координация исследований в области развития

Рекомендация 4

19. Генеральный секретарь отмечает, что официальные инструменты и соглашения необходимы для координации и согласования программ работы подразделений Организации Объединенных Наций и других организаций, включая Комитет по программе и координации (КПК), АКК и их вспомогательные органы и процедуры для планирования программ и проведения предварительных консультаций со специализированными учреждениями.

20. Генеральный секретарь обратил внимание всех подразделений Секретариата на необходимость поддержания рабочих связей, которые могли бы способствовать более эффективной координации и планированию исследований в области развития. Генеральный секретарь будет по-прежнему стремиться к улучшению координации в рамках децентрализованной системы.

4. Социальные вопросы

Рекомендация 5

21. Генеральный секретарь отмечает, что с учетом представленной Генеральной Ассамблее информации о возможных административных, финансовых и социальных последствиях было принято решение включить Центр по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам (ЦСРГВ) в число тех подразделений, которые будут переведены в Вену. Генеральный секретарь не имеет сведений о каком-либо дальнейшем развитии этого вопроса, которое бы требовало от Генеральной Ассамблеи пересмотреть данное решение.

22. По мнению Генерального секретаря, проблемы, выявленные инспекторами в связи с переводом ЦСРГВ в Вену, возникли в краткосрочном плане частично в силу ряда факторов, например: поэтапное создание условий в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, которые соответствовали бы тем условиям, которые уже существуют в других отделениях Организации Объединенных Наций за пределами Центральные учреждений; нехватка постоянного персонала для конференционного обслуживания, необходимого для проведения совещаний межправительственных органов в Вене, и существующие трудности финансового характера, которые ограничивают поездки и препятствуют внедрению улучшенных средств связи. Генеральный секретарь занимается активным поиском путей преодоления этих проблем и, в частности, улучшения систем связи и проведения консультаций между Веной и Нью-Йорком и расширения административного и конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций в Венском международном центре.

/...

С. Планирование и оценка программ

Рекомендация 6

23. Вопросы, поставленные инспекторами в отношении организационных мероприятий и связей в области планирования и оценки программ, тщательно рассматриваются Генеральным секретарем. Надо отметить в этой связи, что недавно предпринятые Генеральным секретарем шаги по усовершенствованию руководства и управления в рамках Организации будут включать рассмотрение вопроса о программировании и составлении бюджета наряду с соответствующими структурными и организационными вопросами. Ожидается, что Генеральный секретарь сообщит Генеральной Ассамблее в 1984 году о своем мнении по данным вопросам в контексте его обзора, касающегося руководства и управления в рамках Секретариата.

D. Осуществление резолюции о перестройке применительно к Статистическому отделу

Рекомендация 7

24. Генеральный секретарь принял к сведению эту рекомендацию, и она будет учтена в его докладе о перестройке, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.